

# roeko Retracto

## roeko Retracto

IMPREGNOWANE

### Instrukcja użycia

#### Zastosowanie:

Impregnowane nici retrakcyjne Retracto są to nici poliestrowe nasączane sześciowodzianem chlorku glinu do tymczasowej retrakcji i tamowania krwawienia dąsia brzecznego. W wyniku mechanicznego użycia nici retrakcyjnej dochodzi do ucisku. Ucisk ten powoduje ściganie podanej oddziaływanie tkanki, a w konsekwencji zatrzymanie krwawienia.

Sześciowodzian chlorku glinu wspomaga działanie nici podczas opracowania dąsia lub pobierania wycisku stomatologicznego dzięki swoim właściwościom ścigającym i zatrzymywaniu drobnych krwawień dąsia brzecznego. Wywoluje przy tym podczas oddziaływanie na niezranione lub zranione dąsia brzecznego lekkie obkurczanie się dąsia, zmniejszenie wydzielania płynu z brudu oraz uszczelnienie mniejszych naczyni krwawiących w wyniku strącania białka w powierzchniowych warstwach.

Rezultatem tego jest uwidocznienie sztywnej, podłużowej granicy preparacji koniecznej do pobrania wycisków stomatologicznych, do opracowania ubytków, do założenia wypełnień z kremianu, tworząca sztuczny lub amalgamatu lub też do dopasowania kształtki i paska w obszarze brudu dąsowej oraz do założenia wkładów, koron i mostów.

Impregnowaną nić retrakcyjną dostępna jest w dwóch różnych wariantach. Pleciona impregnowana nić retrakcyjna Retracto jest bardziej scisła i twarda niż skręcana nić impregnowana Retracto i jest przede wszystkim zalecana do uzyskania zwiększonej retrakcji. Oba rodzaje nici są dostępne w następujących grubościach: cienka, średnia i gruba.

#### Skład:

Skręcana/pleciona nić poliestrowa, nasączona sześciowodzianem chlorku glinu ( $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ ), Ph. Eur.

#### 1 cm nici zawiera:

1 cienka:	0,5 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Pleciona	REF 510 001
Skręcana	REF 522 001
2 średnia:	0,75 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Pleciona	REF 510 002
Skręcana	REF 522 002
3 gruba:	1,0 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Pleciona	REF 510 003
Skręcana	REF 522 003

#### Wskazówki dot. użycia:

Po preparacji i osuszeniu zęba odpowiednio ucięty kawałek suchej nici impregnowanej (ok. 2 cm) należy umieścić scisłe wokół szyjki zęba i wcisnąć ostrożnie do kieszonki dąsowej za pomocą uchylacza do nici retrakcyjnej lub lopatki. W trakcie dalszych przygotowań do pobrania wycisku w wyniku mechanicznego działania nici oraz ścigającego działania soli glinu dochodzi do pewnego rodzaju odśunięcia i retrakcji dąsia. Po upływie ok. 1 - 3 minut bruda dąsowej jest otwarta, a wszelkie krwawienia powstaje w wyniku działań preparacyjnych są zatrzymane, tak więc bezpośrednio po uśunięciu nici retrakcyjnej można pobierać wycisk, w szczególności na potrzeby uwidoczenia przyszyjkowej granicy preparacji.

Po pobraniu wycisku należy przepłukać wodę miejsce, w którym użyto impregnowanej nici retrakcyjnej Retracto.

#### Przeciwwskazania:

Nie stosować nici retrakcyjnej Retracto nasączonej sześciowodzianem chlorku glinu w przypadku ostrego zapalenia dąsia lub ostrego martwiwo-wrzodzącego zapalenia dąsia. Ponieważ retrakcja dąsia brzecznego może prowadzić w pewnym stopniu do uszkodzenia tkanek, użycie nici w okolicy objętej stanem zapalnym powinno nastąpić tylko po dokładnym rozważeniu wynikających z tego korzyści i ryzyka.

#### Istotne niekompatybilności:

W przypadku połączenia z substancjami o działaniu zasadowym oraz z fosforanami może dojść do koagulacji. Preparaty żelatynowe ulegają degradacji.

#### Inne uwagi:

Impregnowaną nić retrakcyjną Retracto nie ma żadnego wpływu na sprawność kierowców do prowadzenia pojazdów lub operatorów do obsługiwanego maszyn. Z powodu obecności sześciowodzianu chlorku glinu impregnowana nić Retracto ma gorzki smak.

#### Ostrzeżenia:

Wyroby medyczne należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

#### Zasady użycia i przechowywania:

- Wyłącznie do jednorazowego użycia
- Opakowanie należy zamknąć natychmiast po użyciu. Przechowywać w miejscu suchym, bez dostępu światła i w temperaturze poniżej 25°C
- Impregnowanej nici retrakcyjnej Retracto nie można sterylizować w autoklawie i w wysokiej temperaturze
- 3-letni termin ważności. Po pierwszym otwarciu opakowania może być używane do czasu upływu terminu ważności. Nie stosować po upływie daty ważności podanej na opakowaniu oraz etykietce
- Niezużyta nić może być usuwana bezproblemowo z odpadami biologicznymi. Pojemnik z tworzyw sztucznych można przeznaczyć do recyklingu

Wielkość opakowania:  
Pojemnik z nicią o długości 225 cm

Data zatwierdzenia ułotki:  
12-2011

## roeko Retracto

IMPREGNIRANO

### Navdilo za uporabo

#### Indikacije:

Impregnirane nitke Retracto so z aluminijevim kloridom heksahidratom prepojene poliestrske nitke za začasno retrakcijo in zaustavitev kravutve na robu dlesni. Mehanska uporaba retrakcijske nitke povzroči kompresijo (pritisk). Ta pritisk adstringira zdravljeno tkivo in povzroči zaustavitev kravutve.

Aluminijev klorid heksahidrat s svojimi adstringentimi lastnostmi in zaustavljivo manjšo kravutvo na robu dlesni podpira učinek nitke pri preparaciji dlesni ali jemanju zobnega odtisa. Ob učinkovanju na ne-poškodovani ali poškodovani rob dlesni povzroči konagulacijo beljakovin v površinskih plasteh, s čimer povzroči blago krčenje dlesni, zmanjša nastajanje sulkus tekočine ter zatesni manjši kravutče žile.

Rezultat je jasna cervicalna, subgingivalna preparacija meja, ki je pogoj za jemanje zobnih odtisov, za preparacijo kavitet (zobnih votlin), za izdelavo silikatnih, plastičnih in amalgamskih zalivk oziroma za prilaganje matric in trakov na področju dlesenskega sulkusa ter za vstavljanje laboratorijsko izdelanih zaliiev (inlejev, inlay zalivk), kron in mostičkov.

Impregnirana retrakcijska nitka je na voljo v dveh različicah. Retracto impregnirana preplete na voljo je nekoliko gostejša in trdnejša kot Retracto impregnirana suhana nitka in se uporablja zlasti, ko je zaželeno večja retrakcija. Obe vrsti nitk sta na voljo in debelini tanka, srednja in debela.

#### Sestava:

Sukana/preplete na poliestrska nitka, impregnirana z aluminijevim kloridom heksahidratom ( $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ ), Ph. Eur.

#### 1 cm nitke vsebuje:

1 tanka:	0,5 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Preplete na	REF 510 001
Sukana	REF 522 001
2 srednja:	0,75 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Preplete na	REF 510 002
Sukana	REF 522 002
3 debela:	1,0 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Preplete na	REF 510 003
Sukana	REF 522 003

#### Način uporabe:

Po preparaciji zoba in osušenju položite primerno dolg kos suhe impregnirane nitke (približno 2 cm) telesno okrog zobnega vrata ter jo s pomočjo majhne palice za retrakcijo nitko ali z lopatko (spatulu) pazljivo potisnite w nastali zepek na dlesni. Med nadaljnjo pripravo na jemanje odtisa pride zaradi mehanskega delovanja nitke in adstringentnega učinka aluminijeve soli do določenega odmika in skrenja dlesni. Po približno 1-3 minutah je sulkus na dlesni odprt in morebitne kravutte, do katerih je prišlo zaradi preparacije, zaustavljene, tako da lahko takoj po odstranitvi retrakcijske nitke naredite zlasti za predstavitev cervicalne preparacijske meje.

Po odzemu odtisa morate mesto, obdelano z impregnirano nitko Retracto, sprati z vodo.

#### Kontraindikacije:

Aluminijev klorid heksahidrat impregnirato Retracto neodgovarja negativno esant ūmiam gingivitui arba ūmiam opiniam nekrotizirajočem ulceroznem vnetju dlesni. Ker lahko odmik roba dlesni povzroči določeno poškodbo tkiva, morate biti pri uporabi impregnirane nitke Retracto na vnetem področju zelo pažljivi ter skrbno pretehati prednosti in nevernosti.

#### Kontraindikacije:

Nitke Retracto, impregnirane z aluminijevim kloridom heksahidratom, ne smete uporabljati pri akutnem vnetju dlesni ali akutnem nekrotizirajočem ulceroznem vnetju dlesni. Ker lahko odmik roba dlesni povzroči določeno poškodbo tkiva, morate biti pri uporabi impregnirane nitke Retracto na vnetem področju zelo pažljivi ter skrbno pretehati prednosti i nevernosti.

#### Pomembna medsebojna nezdružljivost z drugimi snovmi:

Ob stiku s snovmi, ki reagirajo alkalno, in s fosfati se pojavijo reakcije obarjanja. Želatinasti priravki se luhajo (oborijo).

#### Ostala opozorila:

Impregnirana nitka Retracto ne vpliva na sposobnost za vožnjo motornih vozil ali na zmožnost upravljanja strojev.

Impregnirana nitka Retracto ima zaradi aluminijevega klorida heksahidrata grenak okus.

#### Opozorilo:

Medicinske izdelke hrani nedosegljivo otrokom.

#### Uporaba in shranjevanje:

- Samo za enkratno uporabo.
- Škatlico po uporabi takoj zaprite. Hrani te jo na suhem, temnem mestu pri temperaturi do 25 °C.
- Impregnirane nitke Retracto ne smete sterilizirati v avtoklavu ali s suho toplostjo.
- Rok uporabe je 3 leta. Po prvem odprtju je škatlica uporabna do datuma izteka roka uporabnosti. Po preteku roka uporabnosti, ki je odvisen na škatlici in etiketi, retrakcijske nitke ne smete več uporabljati.
- Neuporabljeno nitko lahko odlagate kot biološki odpadek. Plastično embalažo lahko reciklirate.

#### Pakiranje:

Posoda z 225 cm nitke.

#### Datum izdaje:

12-2011

## roeko Retracto

IMPREGNUJOTAS

### Vartojimo instrukcija

#### Vartojimo sritys:

Impregnuoti Retracto yra aluminio chlorido heksahidratu impregnuoti poliesterio siūlai, skirti laikinai išdžiavinti dantenų kraštą ir sustabdyti ju kraujavimą. Retrakcijos siūlas veikia mechaniskai ir sukelia kompresiją. Ši kompresija sutraukia gydomą audinį ir sustabdo kraujavimą.

Siūlų poveikį atliekant preparacijas dantenose arba darant odontologinius atspaudus, būtinus odontologiniams atspaudams nuimti, kiaurumais preparacijoms atlikti, silikatiniams, plastikiniams ir amalgamos užpildams dėti ar matricoms ir juostelėms pritaikyti dantenų vagelės srityje ir iklomatams, vainikams ir tiltams įstatyti.

Rezultatas yra cervicalinis, subgingivalus preparacijos ribos atvaidas, būtinus odontologiniams atspaudams nuimti, kiaurumais preparacijoms atlikti, silikatiniams, plastikiniams ir amalgamos užpildams dėti ar matricoms ir juostelėms pritaikyti dantenų vagelės srityje ir iklomatams, vainikams ir tiltams įstatyti. Galima išgyti dviotype impregnuotą retrakcijinį siūlą. Impregnuotas pintas Retracto yra siek tiek tankesnis už impregnuotą vytą Retracto ir jį indiukuoja naudoti visu pirmu pagiedaujant stipresnes retrakcijos. Abiejų tipų siūlus galima išgyti plonus, vidutinio storio ir storus.

#### Sudėtis:

Vytas arba pintas poliesterio siūlas, impregnuotas aluminio chlorido heksahidratu ( $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ ), Ph. Eur.

#### 1 cm siūlo yra:

1 plonas:	0,5 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Pintas	REF 510 001
Vytas	REF 522 001
2 vidutinis:	0,75 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Pintas	REF 510 002
Vytas	REF 522 002
3 storas:	1,0 mg $\text{AlCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$
Pintas	REF 510 003
Vytas	REF 522 003

#### Vartojimo metodas:

Paruošus ir